

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/38/208  
S/15774  
19 May 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать восьмая сессия  
Пункт 25 первоначального перечня\*  
ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ)  
ОСТРОВАХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии при Организации  
Объединенных Наций от 18 мая 1983 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Аргентины от 30 марта 1983 года (A/38/130-S/15668) и в ответ заявить следующее.

Письмо Аргентины является попыткой отвлечь внимание от подлинной ответственности за продолжающуюся напряженность в районе Южной Атлантики. Очевидно, что источником этой напряженности являются не законные и необходимые меры, принятые Соединенным Королевством в целях защиты Фолклендских островов и их жителей против продолжающихся угроз (как утверждает в аргентинском письме), а нежелание Аргентины объявить об окончательном прекращении военных действий и отказе от применения силы в качестве средства разрешения спорных вопросов между двумя странами. Последствием этого отказа может быть не что иное, как попытка Аргентины возобновить военные действия. Таким образом, именно Аргентина, а не Соединенное Королевство, продолжает блокировать шаги, направленные на нормализацию отношений между двумя странами.

С учетом этой позиции неудивительно и то, что в аргентинском письме содержится крайне ошибочное толкование доклада, подготовленного Комитетом членов тайного совета под председательством лорда Фрэнкса, полный текст которого был опубликован в печати. В письме полностью игнорируется содержащееся в этом докладе заключение о том, что ответственность за "акт неспровоцированной агрессии

\* A/38/50.

при захвате Фолклендских островов 2 апреля 1982 года" полностью лежит на нынешнем аргентинском правительстве. Хотя в докладе Френкса отмечается сложность поисков решения проблемы, связанной с Фолклендскими островами, которое было бы приемлемым для заинтересованных сторон, в нем также подробно излагаются серьезные и настойчивые попытки Англии добиться приемлемого решения с помощью переговоров. Процесс переговоров был умышленно прерван в результате того, что Аргентина прибегла к силе в апреле 1982 года как раз во время переговоров, которые обе стороны охарактеризовали в согласованном коммюнике как проходившие в "дружественной и положительной обстановке". Далее в докладе совершенно недвусмысленно прослеживается постоянная приверженность всех правительств Великобритании принципу самоопределения и уважения свободно выраженных пожеланий жителей Фолклендских островов. Именно это является основным аспектом спора, которого постоянно избегали аргентинские власти.

В аргентинском письме делается ссылка на резолюцию 505 (1982) Совета Безопасности, но совсем не упоминается резолюция 502 (1982): Аргентина своим отказом выполнять основные положения резолюции 502 (1982) свела на нет указанные резолюции Совета Безопасности. Ни в этом, ни в других письмах не указывается, что аргентинское правительство отказалось от своей позиции, состоящей в том, что переговоры о Фолклендских островах могут иметь только один исход - передачу суверенитета Аргентине независимо от желания жителей Фолклендских островов. Кроме того, в них не указывается, что Аргентина изменила свою позицию отказа от выполнения универсального принципа самоопределения, который воплощен в Уставе Организации Объединенных Наций, в декларациях и резолюциях Организации Объединенных Наций и находит свое отражение в постоянной практике Организации по отношению к зависимым территориям. Короче говоря, нет признаков того, что Аргентина коренным образом изменила свою позицию, что необходимо для урегулирования разногласий между Соединенным Королевством и Аргентиной.

Наконец, следует также упомянуть о формулировках, содержащихся в аргентинском письме. Использование уклончивой формулировки "суверенитет территорий, охватываемых "Вопросом о Мальвинских островах", без сомнения имеет целью стирание различий между Фолклендскими островами, с одной стороны, и Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами, с другой стороны. Соединенное Королевство отвергает такой подход. Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова не являлись предметом обсуждения на Генеральной Ассамблее в прошлом году. В географическом, правовом и историческом плане они не

A/38/208  
S/15774  
Russian  
Page 3

связаны с Фолклендскими островами, и аргументы, на которых Аргентина основывает свои претензии на суверенитет над Фолклендскими островами, не имеют к ним отношения.

Прошу распространить настоящее письмо в том же качестве, что и указанное письмо Аргентины.

Д.А. ТОМСОН